

Kaut

**Gemeinsame Befeuchter-Entwicklung**

Seit kurzem lieferbar ist der von der Alfred Kaut GmbH + Co., Wuppertal, und dem Unternehmen DRI-STEEM gemeinsam entwickelte Widerstands-befeuchter der Serie HT. Bei der Entwicklung dieses Dampfluftbefeuchters wurde besonders großen Wert auf die Regelbarkeit gelegt. Die Geräteserie umfasst 9 Größen mit einem Leistungsbereich von 5,4...46,3 kg/h. Alle Geräte sind innerhalb dieses Leistungsbereiches von 0 bis 100 % stufenlos regelbar. Der Geräteboden, die Rückwand und die Befeuchterkammer sind aus Edelstahl. Entsprechend der vorhandenen Wasserqualität stehen die Dampfluftbefeuchter für entmineralisiertes Wasser, aufbereitetes Wasser und Trinkwasser zur Verfügung. Aufgrund der besonderen Regeleigenschaften eignen sich die HT-Befeuchter für den Einsatz in RLT- und verfahrenstechnischen Anlagen.

[www.kaut.de](http://www.kaut.de)



Durchflussmessung mit Mietgeräten

zu stellen. Die Geräte arbeiten unabhängig vom Rohrmaterial (Stahl, Edelstahl, PE, PP, Kupfer, Guss, Alu, Glas, usw. ...). Benötigt wird ein gerades, abisoliertes und vollgefülltes Rohr. Das Medium muss flüssig sein. Die Messung ist einfach aufgebaut, schnell absolviert und absolut zerstörungsfrei. Rohrdimensionen von ca. 8 bis 5000 mm können abgedeckt werden. Auf Wunsch ist auch ein Vor-Ort-Service möglich, telefonische Hilfestellung wird, falls benötigt, angeboten. [www.hds-mietservice.de](http://www.hds-mietservice.de)

protec

**Energiekosten sparen**

Die protec GmbH, Trier, fertigt Handrollos, Handrollos in Kassette, Motorrollos und Abdeckplatten für alle gängigen Wandkühlregale und Tiefkühlinseln. Die Wärme reflektierenden Rollos aus kaltebeständigem,



Rollos für Wandkühlregale und TK-Inseln

HDS

**Messgeräte zur Miete**

Als Anbieter von Ultraschall-Durchflussmessgeräten, verfügt die HDS GmbH & Co.KG, Menden, über einen modernen Messgeräte-Mietpark, der es erlaubt, dass richtige Messgerät für jede Anwendung bereit

reißfestem Polyestergerewebe mit metallisierter Oberfläche eignen sich für alle Kühl- und Tiefkühlmöbel und verhindern Kondenswasserbildung. Sie lassen sich einfach per Hand oder vollautomatisch bedienen. Die ebenfalls mit Wärmereflektoren ausgestatteten Abdeckplatten können mit allen gängigen Kühl- und Tiefkühltruhen kombiniert werden.

Fieberitz

**Industrie-Luftentfeuchter von Hidros**

Neu in unserem Produktsortiment des Anbieters Stephan Fieberitz Entfeuchtungstechnik, Hamburg, sind die Luftentfeuchter der Marke Hidros für den



Neu im Programm bei Fieberitz

industriellen Einsatz. Die Geräte zeichnen sich durch ihr breites Leistungsspektrum von 75 bis 940 Liter Entfeuchtungsleistung/Tag, die abgedeckten Temperaturbereiche zwischen 0 und 15 °C bzw. zwischen 30 und 50 °C sowie eine umfangreiche Zubehörpalette zur Anpassung an spezielle Kundenbedürfnisse aus. [www.fieberitz.de](http://www.fieberitz.de)

Fondis/JMF

**Klimaanlage für Weine**

Der Weinliebhaber und -kenner weiß, dass Wein ein empfindliches Naturprodukt ist, das bei optimalen Bedingungen gelagert werden muss, um auszureifen und Geschmack zu entwickeln. Ein wichtiges



Der „WineMaster“ für den Weinkeller

Kriterium für die sachgerechte Lagerung ist die gleichbleibende Raumtemperatur. Die „WineMaster“-Klimageräte der französischen Firma Fondis, in Deutschland vertrieben durch die Firma JMF, Saarbrücken-Bübingen, sind deshalb mit einem elektronischen Thermostat mit digitaler Anzeige ausgestattet. Dieser hält exakt den eingestellten Wert zwischen 8 °C und 16 °C. Ein weiterer wichtiger Punkt der optimalen Weinlagerung ist die gleich bleibende Luftfeuchtigkeit, die, wenn sie zu hoch ist, Schimmel an den Korken ausbildet, während bei zu niedriger Luftfeuchtigkeit der Korken austrocknet und dadurch undicht wird. Die Geräte halten den Wert konstant, idealerweise zwischen 60 und 80 %. Alle Geräte sind wartungsarm und haben eine lange Lebensdauer. Das Bedienteil befindet sich jeweils auf der Frontseite. Als Kältemittel wird R 404A eingesetzt. Den „WineMaster“ gibt es in verschiedenen Modellvarianten, als Wand-, Decken- oder Standgerät, für Raumvolumen von 10 bis 50 cbm.

[www.jmf-online.de](http://www.jmf-online.de)

Teroson

**Abdichten von Lüftungssystemen**

„Hygienisch geeignet für den Einsatz in raumlufttechnischen Anlagen“ ist der elastische Kleb-/Dichtstoff Teroson-PU 95 grau der Henkel Teroson GmbH, Heidelberg. So lautet das Ergebnis einer Untersuchung des Instituts für Lufthygiene in Berlin. Damit wurde bescheinigt, dass es für den Einsatz in raumlufttechnischen Anlagen gemäß VDI 6022, Blatt 1 (z. B. Klimaanlage oder Luftkanäle) geeignet ist. Es ist u. a. einsetzbar für elastische Abdichtungen/Klebung in der Klima- und Lüftungstechnik, abgedichtete Fugen und Nähte können überlackiert werden. Mechanische Befestigungsmethoden wie Schrauben, Schweißen und Klammern können teilweise ersetzt werden.

[www.henkel-teroston.de](http://www.henkel-teroston.de)

Hascon

**Feuchte optimal regeln**

In vielen Produktionsprozessen ist die Kontrolle der Feuchtigkeit eine notwendige Aufgabe. Hierfür hat der italienische Hersteller Hascon Engineering s.r.l, Legnano, das Dry Fog System entwickelt. Es besteht aus 2 Teilen, angeschlossen an das Wassernetz sowie an eine Druckluftstation. Eine zentrale Sonde sorgt für die Kontrolle der gewünschten relativen Luftfeuchtigkeit, eine Venturi-Düse für die Vernebelung. Dieser Micronebel ist sehr fein, ungewünschtes Kondensat wird damit vermieden. Der



Dry Fog Control Humidity System

Arbeitsbereich liegt zwischen 0 und 99 % rel. Feuchte. Außerdem braucht das System kein entmineralisiertes Wasser.

[www.hascon.it](http://www.hascon.it)

Emerson

**Kaltes Wasser für die Klimatisierung**

Mit dem Matrix S hat die Emerson Network Power GmbH, Kirchheim, einen Kaltwassersatz im Leistungsbereich von 60 bis 360 kW auf den Markt gebracht. Die Anlage ist als reiner Kaltwassersatz oder als Superchiller mit integrierter Freikühleinrichtung erhältlich. In der Ausführung



Matrix S

mit freier Kühlung nutzt die Anlage niedrige Außentemperaturen zur Kühlung des Wärmeträgers. Der Matrix S wird als geräuscharme sowie als leise Version mit speziellen Dämmungen angeboten. Der Kaltwassersatz eignet sich deshalb außer für die Kühlung von Technikräumen und industriellen Prozessen besonders für die Klimatisierung von Hotels oder Bürogebäuden. Mit Matrix S rundet Emerson, ehemals Liebert-Hiross, seine Kaltwassersatz-Baureihe ab.

[www.liebert-hiross.com](http://www.liebert-hiross.com)

LTG

**Montagefreundliche Schlitzauslässe**

Ab sofort ist bei den Schlitzauslässen Typ LDB der LTG AG, Stuttgart, die Drossel zur Luftmengenregulierung bei Stutzendurchmesser 100, 125 und 140 mm serienmäßig im Luftanschlusskasten integriert. Das spart Platz, Investitionskosten und Montagezeit. Die Drossel wird werkseitig offen eingestellt geliefert, kann aber nachträglich leicht verstellt werden. Bei einschlitzen Auslässen werden weniger Stutzen benötigt. Außerdem werden die Schlitzauslässe jetzt mit bereits eingedrehten Stutzen geliefert. Auch das bedeutet eine Zeiterparnis bei der Montage und damit geringere Kosten.

[www.ltg-ag.de](http://www.ltg-ag.de)

KSB

**Neues Kompaktventil**

Die Frankenthaler KSB Aktiengesellschaft hat ein neues Kompaktventil für die Heizungs- und Klimatechnik auf den Markt gebracht. Das neue BOA-Compact ist standardmäßig mit Drosselkegel, Feststellvorrichtung, Hubbegrenzung, Stellungsanzeiger sowie einer Isolierklappe mit Taupunktsperrung ausgestattet. Mit ihm können alle Absperr- und Drosselanwendungen in Heizungs- und Klimaanlage mit einer einzigen Ausstattungsvariante bedient werden. Durch seine lineare Kennlinie eignet es sich besonders zur Durchflussregulierung. Die verwendeten Werkstoffe sind für einen Temperaturbereich von -10 bis +120 °C ausgelegt. Die Gehäuse sind mit Flanschen für die Druckstufen PN 6 oder 16 lieferbar. Das Nennweitespektrum reicht von DN 15 bis DN 200.

[www.ksb.de](http://www.ksb.de)



Schlitzauslass mit Luftauslasskasten

Leitenberger

**Erweiterung der Produktpalette**

Eine breite Palette verschiedener Druckmessumformer, Einschraubsonden und Tauchsonden für hydrostatische Füllstandsmessungen für unterschiedlichste individuelle Anforderungen bietet seit neuestem die Druck & Temperatur Leitenberger GmbH, Kirchentellinsfurt. Druckmessumformer für pneumatische und hydraulische Anwendungen (auch Mobil-Hydraulik), bis hin zu Ausführungen für besonders aggressive Medien und Umgebungsverhältnisse bilden den Produktbereich „Druckmessumformer und Füllstandsonden“ z. B. für Lebensmittel- und Hygieneanwendungen, für Füllstandsmessungen und Prozessmesstechnik, für die Prozessindustrie sowie Labor- und Kalibriertechnik. Die Messumformer und Tauchsonden sind auch in eigensicherer EX-Ausführung lieferbar, verschiedene Genauigkeiten bis zu ±0,1 % FSO nach IEC 60770 werden realisiert. Es stehen Druckbereiche von 2,5 mbar bis zu 2200 bar zur Verfügung (auch Differenzdruck und Unterdruck/Vakuum).



Neue Druckmessumformer, Einschraub- und Tauchsonden

Vielfältige Prozessanschlüsse sind lieferbar. Ein besonderes Augenmerk legt der Hersteller auf eine hohe Langzeitstabilität. Die robusten Geräte (auch im Feldgehäuse lieferbar) sind für Schockbelastungen bis mindestens 100 g/11 ms und Vibrationen bis mindestens 10 g RMS (20...2000 Hz) ausgelegt.  
[www.leitenberger.de](http://www.leitenberger.de)

Serto

### **Cool bleiben und dicht halten**

Die Serto AG aus dem schweizerischen Aadorf hat die nach eigenen Angaben erste metallisch dichtende Verschraubung auf den Markt gebracht. Die neue SAE Flare-Verschraubung für die Kälte- und Klimaindustrie



*Schraubverbindungen für  
Kältemittelleitungen*

dichtet metallisch ohne Kupfer-Dichtring und lässt sich wiederholt auf und zu drehen. Die Dichtigkeit ist auch beim Einsatz von Kältemitteln gewährleistet, die mit wesentlich höheren Drücken durch die Systeme fließen. Serto hat die Verschraubungen auf Drücke bis zu 100 bar ausgelegt. Lieferbar ist die neue Verschraubung in den Größen 1/4, 3/8, 1/2 und 5/8 Zoll, sowie 6, 10, 12 und 16 mm. Über die Tochterfirmen in Deutschland, Frankreich und Großbritannien sowie über weitere 25 Partner wird der flächendeckende und zuverlässige Vertrieb sichergestellt. Die SAE Flare-Verschraubung entspricht exakt der geltenden Norm EN 378-2.

[www.serto.com](http://www.serto.com)

testo

### **Präzise Druck und Strömung messen**

Die Testo AG, Lenzkirch, hat die kompakte Druck-Messgerätefamilie testo 506 zum Messen von Differenz-, Über- und Unterdruck vorgestellt. Speziell im Bereich Klima- und Lüftungstechnik ist die Messung von sehr kleinen Differenz- und Überdrücken wichtig. Beispielsweise beim Überwachen von Filtern, bei der Druckmessung an Ventilatoren oder bei der Über- und Unterdruckmessung in Kanälen und Räumen. Die Messgenauigkeit des Gerätes beträgt  $\pm 2,5$  Pa über den gesamten Messbereich. Die Vorteile des testo 506 (0...500 Pa) sind der Gehäuseschutz durch eine Weichgummiablage, die sichere Befestigung an Boilern, Klimakanälen, Brennern durch eingebauten Magneten und Aufhängeöse, temperaturkompensiert, die handliche Bauform sowie die einfache Einknopfbedienung. Das testo 506 berechnet zusätzlich aus dem gemessenen Differenzdruck die Strömungsgeschwindigkeit (mit Hilfe eines Staurohres) und zeigt diese im Display an.

[www.testo.de](http://www.testo.de)



*testo 506*

medi@l · Digit@l & Multimedi@l · Digit@l & Multimedi@l · Digi@l

Eckelmann

**GLT-Integration in E•LDS**

Das System E•LDS der Eckelmann AG, Wiesbaden, zur intelligenten Steuerung, Regelung, Überwachung und Fernwartung von Kälteanlagen wurde um weitere Funktionen zur Integration der Gebäudeleittechnik in Supermärkten und Lägern erweitert. E•LDS erlaubt dem Betreiber in 4 möglichen Ausbaustufen nach den anlagenspezifischen Anforderungen und Bedürfnissen die Regelung und Überwachung einzelner Gewerke wie Heizungsanlagen, Lüftungsanlagen, Außen- und Innenbeleuchtung sowie das Energiemanagement von Gas, Wasser, Strom in Verbindung mit der Bilanzierung in einem einzigen System. Der bekannte E•LDS-Komfort bei Bedienung und Visualisierung, Fernüberwachung, Alarmierung und Archivierung steht damit auch für die Gebäudeleittechnik zur Verfügung. Die eingesetzte Hardware ist modular ausbaufähig und durch Programmierung gemäß IEC 1131-3 flexibel anpassbar. Zum Leistungsumfang gehört auch die Konstruktion und Fertigung von Schaltschränken.

[www.eckelmann.de](http://www.eckelmann.de)

Tele

**Zuverlässige Unterlastüberwachung**

Die Überwachungsrelais und Lastwächter mit dem Namen „WatchDog“ der Tele-Steuergeräte GmbH, München, wurden um einen kompakten, leistungsfähigen cosφ-Wächter erweitert. Die Komponente (Seriensbezeichnung Gamma G2CU...) überwacht Aggregate in ein- oder dreiphasigen Netzen ohne zusätzliche Sensorik zu-



Tele-Überwachungsrelais „WatchDog“

verlässig auf Unterlast. Möglich wird dies durch die Verwendung des Motors oder der Pumpe als Eigensensor. Dabei werden alle erforderlichen Messgrößen über die Motorzuleitung aufgenommen. Direkt am Gerät lassen sich komfortabel und einfach zugleich Schwellwert, Anlaufüberbrückung und Auslöseverzögerung getrennt einstellen. Der optionale Fehlerspeicher im Zusammenhang mit der integrierten Fehlerunterdrückung bei Abschaltung des Aggregats (I=0 Erkennung) sichert ein kontrolliertes Wiederanfahren. Der Anwendernutzen wird zusätzlich erhöht durch die durchgängige Visualisierung per LEDs, die plombierbare Frontabdeckhaube und die flexiblen Plug-in-Powermodule für Spannungen von 24 bis 400VAC. Da keine externe Sensorik und damit zusätzlicher Installationsaufwand nötig ist sowie durch das nur 22,5 mm schmale Gehäuse kann man die cosφ-Wächter sehr einfach nachrüsten.

[www.tele-power-net.com](http://www.tele-power-net.com)

Lütze

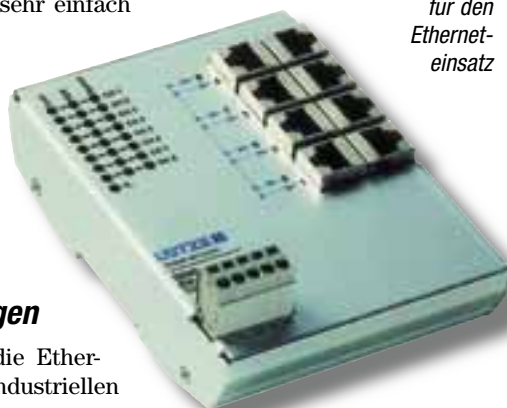
**Industriergerechte Ethernetlösungen**

In den USA hat die Ethernettechnik im industriellen

Umfeld bereits deutliche Spuren hinterlassen. Besonders bei durchgängigen Anlagenkonzepten, die von der Fertigung bis zur Verwaltung reichen, ist die ethernetbasierende Datenübertragung das Mittel der Wahl. Seit einiger Zeit beginnt sich das industrielle Ethernet auch in Europa immer stärker zu etablieren, wenn auch nicht sofort als Ersatz für bekannte Feldbustechniken, so doch als mögliche Ergänzung. Die entsprechenden, industriegerecht ausgelegten Komponenten sind verfügbar und ermöglichen eine schnelle Installation sowie einen zuverlässigen und wartungsfreien Betrieb. Als Anbieter durchdachter Systemlösungen für die Anlagen- und Maschineninstallation hat sich die Friedrich Lütze GmbH, Weinstadt, schon seit langem einen Namen gemacht. Zu der breiten Produktpalette gehört mittlerweile auch ein komplettes Programm ethernetfähiger Komponenten, die perfekt auf den industriellen Einsatz ausgelegt sind. Es schließt Hubs, Switches und entsprechende Kabel, auch konfektioniert und schleppkettenfähig, ebenso ein wie Steuerungen oder Komponenten, die eine problemlose Anbindung konventioneller Feldbussysteme ans Ethernet ermöglichen.

[www.luetze.de](http://www.luetze.de)

Dioswitch-Endgerät für den Etherneteinsatz



Elan

**Schaltgeräte mit ASi-SaW-Schnittstelle**

Befehlsgeräte, Positionsschalter und Verriegelungseinrichtungen mit einer Schnittstelle für das Sicherheitsbus-System AS-Interface Safety at Work (ASi-SaW) bietet seit kurzem die Elan Schaltelemente GmbH & Co.KG, Wettenberg, an. Die ASi-SaW-Schnittstelle ist dabei in einer speziellen Adapterbox für die betreffenden steckbaren Schaltgeräte



Neue Komponenten für ASi-SaW

dieses Fabrikats realisiert. Es stehen drei Anschlussmöglichkeiten zur Verfügung: (1) ASi-Flachkabelanschlüsse, (2) Flanschstecker M 12 x 1 und (3) Kabelverschraubungen M 16 x 1,5. Angeboten werden mit der Adapterbox der Baureihe ASU Not-Aus-Geräte, wahlweise als Al-Metall- oder Kunststoffausführung, Drucktaster, Leuchtdrucktaster und Schlüsselwahlschalter (alle Befehlsgeräte für Einbaubohrungen 22,5 mm) sowie isolierstoffgekapselte Norm-Positionsschalter nach DIN 50047. ASU-Adapterboxen eignen sich darüber hinaus aber auch für Parallelverdrahtungen anderer Sicherheitsschaltgeräte und Verriegelungseinrichtungen.

[www.elan.de](http://www.elan.de)